

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Guayaquil, 27 de febrero del 2003

A los señores Accionistas de

### Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)

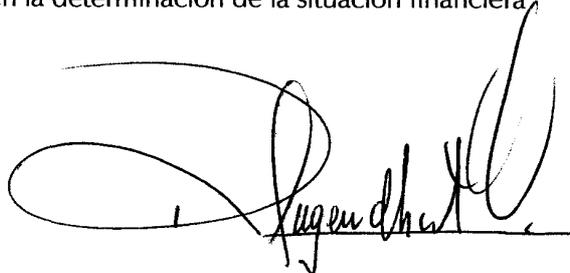
1. Hemos auditado los balances generales adjuntos de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestras auditorías.
2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE) al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.
4. Como se indica en las Notas 1 y 3 a los estados financieros, al 31 de diciembre del 2002 y 2001 la Compañía mantiene saldos por cobrar con compañía relacionada por US\$1,816,861 (2001: US\$2,182,030); adicionalmente, durante estos años realizó transacciones con dicha compañía cuyos montos se exponen en la mencionada Nota 3. Por lo indicado precedentemente, las transacciones y

A los señores Accionistas de  
**Constructora Norberto Odebrecht  
del Ecuador S.A. (CNODE)**  
Guayaquil, 27 de febrero del 2003

saldos con partes vinculadas inciden significativamente en la determinación de la situación financiera y los resultados de las operaciones de la Compañía.

PriceWaterhouseCoopers

No. de Registro en  
la Superintendencia  
de Compañías: 011



Roberto Tugendhat V.  
Socio  
No. de Licencia  
Profesional: 21730

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

**BALANCES GENERALES**  
**31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
 (Expresado en dólares estadounidenses)

Activo	Referencia a Notas	2002	2001	Pasivo y patrimonio	Referencia a Notas	2002	2001
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>				<b>PASIVO CORRIENTE</b>			
Caja y bancos		34,794	57,917	Documentos y cuentas por pagar		42,070	387,543
Documentos y cuentas por cobrar				Pasivos acumulados	4	142,965	459,274
Clientes	9	91,725	418,807				
Compañías relacionadas	3	377,977	743,146	Total del pasivo corriente		185,035	846,817
Otros		189,742	153,624				
		<u>659,444</u>	<u>1,315,577</u>				
Total del activo corriente		694,238	1,373,494	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>			
				Garantía de entrega de obra	5	-	42,393
<b>DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO</b>				<b>PATRIMONIO (Véase estados adjuntos)</b>		1,948,087	1,923,168
Compañías relacionadas	3	1,438,884	1,438,884				
Total del activo		<u>2,133,122</u>	<u>2,812,378</u>	Total del pasivo y patrimonio		<u>2,133,122</u>	<u>2,812,378</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 10 son parte integrante de los estados financieros.

  
 Apoderado General

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

ESTADOS DE RESULTADOS

AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001

(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Ingresos de operación	9	1,448,121	3,835,596
Costos de operación	9	<u>( 1,248,331)</u>	<u>( 2,076,559)</u>
Utilidad bruta		199,790	1,759,037
Gastos administrativos		( 130,587)	( 889,760)
Servicios de terceros		( 17,492)	( 23,242)
Gastos financieros		<u>( 4,434)</u>	<u>( 3,374)</u>
Utilidad operacional		47,277	842,661
Otros ingresos, neto		<u>284</u>	<u>913</u>
Utilidad antes de la participación de los trabajadores en las utilidades e impuesto a la renta		47,561	843,574
Participación de los trabajadores en las utilidades	5	( 7,134)	( 126,945)
Impuesto a la renta	5	<u>( 15,508)</u>	<u>( 179,839)</u>
Utilidad neta del año		<u>24,919</u>	<u>536,790</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 10 son parte integrante de los estados financieros.

  
Apoderado General

CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT DEL ECUADOR S.A. (CNODE)

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO  
 AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001  
 (Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	Capital pagado	Reserva legal	Reserva de capital	Utilidades no distribuidas	Total
Saldos al 1 de enero del 2001		132,800	23,025	( 309,662)	1,538,219	1,384,382
Apropiación para reserva legal, aprobada por la Junta General de Accionistas celebrada el 16 de marzo del 2001	8		72,547		( 72,547)	-
Utilidad neta del año					536,790	536,790
Otros movimientos menores					1,996	1,996
Saldos al 31 de diciembre del 2001		<u>132,800</u>	<u>95,572</u>	<u>( 309,662)</u>	<u>2,004,458</u>	<u>1,923,168</u>
Apropiación para reserva legal, aprobada por la Junta General de Accionistas celebrada el 13 de marzo del 2002	8		53,679		( 53,679)	-
Utilidad neta del año					24,919	24,919
Saldos al 31 de diciembre del 2002	7	<u>132,800</u>	<u>149,251</u>	<u>( 309,662)</u>	<u>1,975,698</u>	<u>1,948,087</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 10 son parte integrante de los estados financieros.

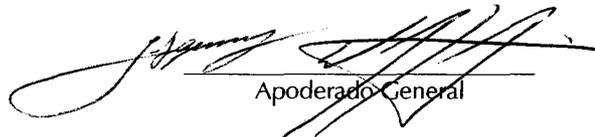
  
 Apoderado General

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT  
DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO  
AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Referencia a Notas	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades operacionales:</b>			
Utilidad neta del año		24,919	536,790
Más (menos) cargos a resultados que no representan movimientos en efectivo:			
Reversión de provisión para jubilación patronal y desahucio	5	(21,625)	3,537
Reversión de provisión para garantía de entrega de obra	5	-	( 189,465)
Garantía de entrega de obra		( 42,393)	-
Ajustes menores		-	1,996
		<u>( 39,099)</u>	<u>352,858</u>
<b>Cambios en activos y pasivos</b>			
Documentos y cuentas por cobrar (corto y largo plazo)		656,133	( 419,695)
Inventarios		-	10,579
Anticipos recibidos		-	( 355,960)
Documentos y cuentas por pagar		( 345,473)	246,188
Pasivos acumulados		<u>( 294,684)</u>	<u>( 196,009)</u>
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación		<u>( 23,123)</u>	<u>( 362,039)</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de inversión</b>			
Disminución en Fondo de garantía		<u>-</u>	<u>387,337</u>
Efectivo neto proveniente en las actividades de inversión		<u>-</u>	<u>387,337</u>
(Disminución) Aumento neto de efectivo		( 23,123)	25,298
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año		<u>57,917</u>	<u>32,619</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año		<u><u>34,794</u></u>	<u><u>57,917</u></u>

Las notas explicativas anexas 1 a 10 son parte integrante de los estados financieros.

  
 Apoderado General

**CONSTRUCTORA NORBERTO ODEBRECHT  
DEL ECUADOR S.A. (CNODE)**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

**NOTA 1 - OPERACIONES**

**a) Establecimiento en el país -**

La Compañía fue constituida en la República del Ecuador en enero de 1993, siendo su único accionista Constructora Norberto Odebrecht S.A., domiciliada en Brasil.

Entre sus principales objetivos está el planeamiento, operación y ejecución de proyectos y obras de construcción civil e ingeniería en todas sus ramificaciones y especialidades, la participación en otras sociedades, y la prestación de servicios administrativos y técnicos en la actividad de la ingeniería civil y otras conexas o derivadas de dichas actividades. Durante el 2002 desarrolló tres proyectos en conjunto con otras empresas con las cuales conforma las Asociaciones Interoceánica, Odebrecht y Asociados, y Constructora Norberto Odebrecht y Asociados. <Véase literales b), c) y d) siguientes>.

**b) Conformación de Asociación Interoceánica - (MOP)**

**Antecedentes -**

Con fecha 3 de julio de 1996 la Compañía celebró un convenio con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador y la compañía ecuatoriana Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Interoceánica", a fin de participar en la licitación internacional número 907-96-MOP para la construcción de los tramos 1, 2 y 3 de la Carretera Vía Interoceánica Norte, para el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	<u>%</u>
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	80.0
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	11.5
Construcciones y Servicios de Minería Consermin S.A.	8.5

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

### **Contratos de obras suscritos -**

El 9 de julio de 1996 la Asociación suscribió con el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, un contrato para la construcción, mejoramiento y asfaltado de tres carreteras en la provincia de Sucumbíos, según el siguiente detalle:

#### Tramo 1

Aguarico - La Bonita, con una extensión aproximada de 74 Kms., incluyendo la construcción de puentes, por un monto de US\$48,728,842.

#### Tramo 2

Río Cuyabeno - Tipishca - Palma Roja, con una extensión aproximada de 53 Kms., por un monto de US\$17,959,139.

#### Tramo 3

Palma Roja - Puerto El Carmen de Putumayo, con una extensión aproximada de 26 Kms., y por un monto de US\$13,898,720.

### **Forma de pago -**

Según los términos contractuales, la Asociación recibió en 1996 US\$12,088,005 en calidad de anticipo equivalente al 15% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción a la participación indicada anteriormente. El anticipo se descontó a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaron al MOP durante el período de las obras, en función del grado de avance y por los trabajos efectivamente aprobados por esta institución. En 1999 dicho anticipo fue totalmente amortizado.

### **Plazo de entrega de las obras -**

El plazo original de entrega de las obras fue de 30 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo.

### **Ampliación de los términos y condiciones contractuales -**

El 27 de mayo de 1998 la Asociación Interoceánica acordó con el MOP, ejecutar la complementación de los trabajos de construcción de la vía Interoceánica. Para el efecto se incrementó el monto del contrato original en US\$50,916,415 y se amplió el plazo de entrega de las obras en 15 meses, éste es hasta abril del año 2000.

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

Posteriormente, en abril del 2000, el MOP y la Asociación acordaron nuevamente incrementar el monto del contrato en US\$35,000,000 ampliando el plazo a 6 meses más. Adicionalmente, con fecha 29 de agosto del 2000, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de abril del 2001.

En abril del 2001, el MOP y la Asociación acordaron incrementar el monto del contrato en US\$3,446,356 ampliando el plazo de entrega de las obras en seis meses más, esto es hasta el 24 de octubre del 2001. Posteriormente, a partir de esa fecha, el MOP acuerda extender el plazo para la terminación de los trabajos hasta el 24 de febrero del 2002. La fecha de entrega provisional de la obra fue el 1 de abril del 2002 y la definitiva el 27 de noviembre del 2002.

### **c) Conformación de Asociación Odebrecht y Asociados - (CEDEGE)**

#### **Antecedentes -**

Con fecha 8 de agosto de 1997 la Compañía celebró un convenio de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador y Compañía General de Construcciones Cía. Ltda., con el objeto de conformar una asociación denominada "Asociación Odebrecht & Asociados", a fin de participar en el concurso internacional SE-01-96, para la construcción del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena", para la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE).

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	%
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	68
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	22
Compañía General de Construcciones Cía. Ltda.	10

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, CNO será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras, así como también la contabilidad de la misma.

Para efecto de ejecución de las obras, ésta ha sido dividida entre las partes de la Asociación en forma proporcional a la participación indicada anteriormente.

#### **Contrato de obra suscrito -**

El 18 de agosto de 1997 la Asociación suscribió con la Comisión de Estudios para el Desarrollo de la Cuenca del Río Guayas (CEDEGE), un contrato para la construcción de obras civiles, suministro

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

y montaje de materiales y equipos electromecánicos para las Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena, el cual comprende lo siguiente:

- Construcción de sistemas de abastecimiento de agua potable de las ciudades de General Villamil (Playas), Posorja, Santa Elena, Salinas, La Libertad y las localidades de Ancón, Anconcito, Atahualpa, Ballenita, José Luis Tamayo, San Pablo y otras localidades adyacentes a los acueductos proyectados en las zonas sur y occidental de la Península de Santa Elena.
- Complementación de las redes de distribución de agua potable y de los sistemas de alcantarillado de las ciudades de Salinas, La Libertad, General Villamil (Playas), Santa Elena y Ballenita en la zona occidental de la Península de Santa Elena.
- Instalación de las redes de distribución de agua potable y del sistema de alcantarillado de las ciudades de El Morro, Data de Posorja, Data de Villamil, Ancón, Anconcito, Atahualpa y San Pablo.

El monto original del contrato ascendió a S/.m.194,120,084 más US\$74,235,341.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES), el Programa de Financiamiento a la Exportación (PROEX) del Banco do Brasil S.A. y la Corporación Andina de Fomento (CAF).

### **Forma de pago -**

En 1997 CNO recibió, a nombre de la Asociación, S/.m.67,626,077 y US\$22,270,602 en calidad de anticipo equivalente al 30% del valor de las obras acordadas. El anticipo recibido fue distribuido entre los integrantes de la Asociación en proporción de la participación indicada anteriormente. Hasta julio del 2000, el anticipo estuvo siendo descontado a cada uno de los asociados de la facturación mensual que éstos realizaban a CEDEGE a través de CNO, durante el período de la obra. A partir de esa fecha, CNODE emite por separado facturas mensuales a CEDEGE, más no así Compañía General de Construcciones Cía. Ltda. quien continuó facturando a CEDEGE a través de CNO.

### **Plazo de entrega de la obra -**

El plazo de entrega de la obra fue de 33 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es septiembre del año 2000. Sin embargo, en dicha fecha, CEDEGE y la Asociación acordaron extender en 182 días el plazo para la entrega de las obras.

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

### **Contratos complementarios -**

En 1998 se celebraron los Contratos Complementarios 1 y 2, en abril del 2000 se firmó el Contrato Complementario tres A, en agosto del 2001 se iniciaron los trabajos del Contrato Complementario 3, y finalmente en diciembre del 2002 se firmó el Contrato Complementario 4. Todos estos Contratos Complementarios contemplan modificaciones y/o ampliaciones técnicas al Contrato Original, y con excepción del Contrato Complementario tres A, estipularon la entrega de un anticipo del 30% del monto de las obras contratadas. Dichos Contratos Complementarios, han sido instrumentados bajo los mismos términos y condiciones al Contrato Original.

- **Primer contrato complementario -**

El objeto principal de este contrato fue: a) la construcción del sistema de alcantarillado sanitario y reacondicionamiento del pavimento de la ciudad de La Libertad, b) integración de la población de Engabao, Prosperidad y El Tambo al sistema de abastecimiento de agua potable y c) modificación al sistema de abastecimiento de agua potable, cambio en el diseño de la Estación de bombeo de agua cruda, cambio en la ubicación de la planta de tratamiento para San Antonio y reducción de la longitud en el trazado de la tubería de impulsión hacia la Planta de Tratamiento de Atahualpa.

El monto del contrato ascendió a S/.m.44,759,859 y US\$4,369,939.

- **Segundo contrato complementario -**

El objeto único de este contrato fue la construcción del Sistema de alcantarillado sanitario de Salinas y José Luis Tamayo, así como el reacondicionamiento del pavimento en los sitios en los cuales se ejecuta la obra.

El monto del contrato asciende a S/.m.45,948,332 y US\$2,087,384.

Como parte de los anticipos, durante el año 2000, CEDEGE entregó a la Asociación:

- US\$2,000,000 financiados por el Banco del Estado y que corresponden a la orden No. OCI-3052 del Contrato Complementario No. 1.
- US\$3,300,000 financiados por el Banco Central, para la conclusión de las obras de alcantarillado de Salinas, Santa Elena y La Libertad.

Hasta 1999 no se había logrado formalizar el crédito que financiaría las nuevas obras cubiertas por el Contrato Complementario No. 3; por lo cual, en abril del 2000, se firmó el Contrato Complementario No. Tres A con el fin de dar continuidad inmediata a las obras. En agosto del

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

2001 se recibió el anticipo del Contrato Complementario No. 3, iniciándose los respectivos trabajos en esa misma fecha.

- **Contrato complementario Tres A -**

El objeto de este contrato es: a) optimización de los sistemas de alcantarillado de la Libertad y Salinas; b) eliminación de la segunda etapa del alcantarillado sanitario de Playas; y c) aclaraciones y precisiones de las estipulaciones contractuales.

Este contrato no presenta valores a recibir debido a que las obras y rubros que cubre, serán realizados en sustitución de ciertas obras y rubros que se eliminaron en los contratos anteriores y que no fueron ejecutados.

- **Contrato complementario Tres -**

El objeto principal de este contrato es conseguir la recuperación de San Vicente y sus obras auxiliares, las cuales consisten en la construcción y rereamiento del Cuerpo de la Presa; la construcción del Aliviadero de Servicio y de la Obra de la Toma; la adecuación de los caminos de acceso hacia la Presa y hacia Corozo, así como la construcción de un canal de riego de tres kilómetros de longitud. Adicionalmente a estos objetivos se desea alcanzar en la ejecución de este contrato complementario lo siguiente:

- Abastecimiento de agua potable a la localidad de Puerto El Morro y Chanduy,
- Construcción del sistema de Agua Potable Colonche – Javita,
- Programa de Arborización complementario para la protección de la cuenca aportante del embalse Chongón. Esta obra tiene la finalidad de conservar la calidad del agua de la presa,
- Promoción del desarrollo agrícola del Tránsito que permitirá garantizar una adecuada utilización y conservación del recurso hídrico,
- Operación de la planta potabilizadora de Atahualpa,
- Construcción de la línea de conducción Anconcito - Muey.

El monto del contrato ascendió a US\$18,433,433.

De acuerdo a lo estipulado en el Contrato Complementario No. 3, las obras del Contrato Original y de los Complementarios 1, 2 y 3A, debían ser entregadas el 2 de Noviembre del 2002. La fecha de entrega provisional fue el 24 de enero del 2003.

## NOTA 1 - OPERACIONES

(Continuación)

### • **Contrato complementario Cuatro -**

El objeto principal de este contrato es la construcción del sistema de alcantarillado pluvial de Salinas y La Libertad, incluyendo la reposición del pavimento existente y demás obras y estudios que permitan el adecuado funcionamiento de dichos sistemas; pavimentación en zonas atendidas por los sistemas de alcantarillado pluvial; ejecución de los sistemas de macrodrenaje de Salinas y La Libertad; evaluación de alternativas para un sistema que permita la reutilización del efluente que produce la planta de tratamiento de aguas servidas de Salinas y La Libertad, efluente que luego del tratamiento será utilizado para riego en el valle del río Salado y zonas de desarrollo turístico.

El monto del contrato asciende a US\$22,476,474. A la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de febrero del 2003) se han recibido US\$6,742,942 equivalente al 30% de anticipo para la ejecución de esta obra.

### **Actas de entrega - recepción provisional parcial -**

Tal como se estipula en el contrato, y por la naturaleza específica del proyecto, es posible la utilización funcional de partes o unidades de la obra contratada, por lo cual se ha previsto en el contrato la aceptación de entregas parciales de las obras. Durante el año 2000, la Asociación solicitó a CEDEGE la recepción provisional parcial de las obras incluidas en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, y 3 A. De acuerdo a lo estipulado en el Contrato Complementario No. 3, las obras del Contrato Original y de los Contratos Complementarios 1, 2 y 3A, se entregarían hasta el 2 de Noviembre del 2002. La fecha de entrega provisional fue el 24 de enero del 2003.

### d) **Conformación de la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados - (CRM)**

#### **Antecedentes -**

Con fecha 8 de mayo de 1998 la Compañía celebró un convenio de asociación con la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador, con el objeto de conformar una asociación denominada “Constructora Norberto Odebrecht y Asociados”, a fin de participar en el concurso internacional 01-98, a fin de efectuar la construcción del Proyecto de trasvase de agua para las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo.

La participación de los integrantes de la Asociación es la siguiente:

	<u>%</u>
Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador	75
Constructora Norberto Odebrecht del Ecuador S.A. (CNODE)	25

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

De acuerdo a lo estipulado en el convenio, CNO será la empresa líder de la Asociación, asumiendo la dirección y coordinación de las obras.

En relación a esto, y mediante escritura pública de fecha 11 de mayo del 2000 celebrada entre las partes, se confiere un poder especial a la compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht S.A. – Sucursal en el Ecuador, otorgándole amplias facultades para realizar a nombre de la Compañía, todos los actos de administración, representación, negocios y jurídicos relacionados con los trabajos de construcción del trasvase de agua para la cuenca de los ríos Chone y Portoviejo y los respectivos contratos complementarios que pudieran requerirse. La vigencia de este poder especial será por el tiempo de ejecución de las obras.

### **Contrato de obra suscrito -**

El 12 de mayo de 1998 la Asociación suscribió con el Centro de Rehabilitación de Manabí (CRM), un contrato para la ejecución total del Proyecto de trasvase de agua desde el embalse Daule - Peripa a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo. El transvase de agua es un conjunto de obras hidráulicas que tiene como objetivo cubrir la demanda de agua de los sectores aledaños a las cuencas de los ríos Chone y Portoviejo, contribuyendo con esto al desarrollo socio-económico de la región. La obra a ejecutarse comprende principalmente la construcción de la estación de bombeo Severino para la captación de aguas desde el embalse de la presa La Esperanza y su conducción mediante un canal de distribución hasta el ingreso del túnel La Esperanza – Poza Honda, para ser dirigidas hasta el embalse de la Presa Poza Honda y finalmente su traslado mediante un túnel hasta el río Mancha Grande.

El monto original del contrato ascendió a US\$139,639,022.

El contrato ha sido financiado por el programa FINAMEX del Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico e Social del Brasil (BNDES).

### **Forma de pago -**

En 1999 CNO recibió, a nombre de la Asociación, US\$34,909,755 en calidad de anticipo equivalente al 25% del valor de las obras acordadas. El anticipo se descontó de la facturación mensual que realizó CNO, por cuenta de la Asociación, al CRM durante el período de la obra.

CNO presentó planillas al CRM, por cuenta de la Asociación, en función del grado de avance de las obras y por los trabajos efectivamente aprobados.

## **NOTA 1 - OPERACIONES**

(Continuación)

### **Plazo de entrega de la obra -**

El plazo de entrega de la obra fue de 36 meses contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y recepción del anticipo, ésto es junio del año 2002. Sin embargo, la fecha de entrega provisional de la obra fue diciembre del 2001.

### **e) Convenio de reembolso de gastos - (CNO)**

Con fecha 3 de enero del 2000, la Compañía celebró un acuerdo con su compañía relacionada Constructora Norberto Odebrecht S.A.- Sucursal en el Ecuador, mediante el cual esta última suministrará materiales para la construcción así como la mano de obra necesaria y otros costos relacionados a ser utilizados en la ejecución del proyecto de "Obras complementarias de infraestructura en la Península de Santa Elena". Dicho acuerdo se renova automáticamente cada año, bajo los mismos términos y condiciones.

El contrato estipula que CNO transferirá a la Compañía los costos indicados anteriormente vía Reembolso de Gastos, debitando para el efecto la cuenta corriente que ambas mantienen.

Durante el año 2002 se transfirieron US\$344,919 (2001: US\$118,553) en concepto de arriendo, mantenimiento y otros menores.

### **f) Entregas provisionales y definitivas de obras -**

Como se menciona en el literal b) anterior, el 27 de noviembre del 2002 se efectuó la entrega definitiva de los proyectos contratados por el MOP; como se menciona en el literal c) anterior, el 27 de enero del 2003 se efectuó la entrega provisional de los proyectos contemplados en el Contrato Original y los Contratos Complementarios 1, 2, 3 y 3A contratados por CEDEGE, y como se menciona en el literal d) anterior, en diciembre del 2001 se efectuó la entrega provisional de los proyectos contratados por el CRM; por lo tanto, al 31 de diciembre del 2002 la Compañía ha concluido substancialmente todos estos proyectos para los cuales se venía constituyendo una provisión para entrega de obra cuyo saldo al 31 de diciembre del 2001 ascendía a US\$42,393 que fueron utilizados durante el año, con el propósito de efectuar las entregas de los proyectos antes referidos conforme a lo previsto en los contratos con CEDEGE, el MOP y CRM. Véase Nota 5.

Como se mencionan en el literales c) anterior, en diciembre del 2002 se firmó un nuevo contrato con la CEDEGE por US\$22,476,474, para la ejecución de proyectos que se esperan iniciar en el año 2003, tan pronto se reciban los respectivos anticipos.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

### a) **Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC 17.

A menos que se indique lo contrario, todas las cifras presentadas en las notas están expresadas en dólares estadounidenses.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

### b) **Reconocimiento de ingresos y costos -**

Se efectúa de acuerdo con el método de avance de obra. Los ingresos se registran con base en las planillas presentadas, que incluyen reajustes de precios, elaborados de acuerdo a los trabajos ejecutados conforme a las especificaciones de los contratos firmados. Los costos son registrados a medida que se incurren. (Véase Nota 9).

### c) **Indemnizaciones sociales -**

El costo del beneficio jubilatorio e indemnizaciones por desahucio a cargo de la Compañía, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los costos y gastos (resultados) del ejercicio con base en el método de "prima única o acreditamiento anual" <Véase Nota 4>.

### d) **Provisión para impuesto a la renta -**

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables. Para el ejercicio 2001 dicha tasa se reduce al 15% si las utilidades eran reinvertidas por el contribuyente. La Compañía calculó su pasivo de impuesto con la tasa del 25%.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

### e) **Participación de los trabajadores en las utilidades -**

El 15% de la utilidad anual que la Compañía debe reconocer por concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

### f) **Garantía de entrega de obra -**

Conforme a lo previsto en los contratos firmados con CEDEGE y CRM, la Compañía debe conceder dos años de garantía sobre los trabajos realizados, a partir de la fecha de la entrega provisional de las obras. Por este motivo, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para este tipo de negocio, la Compañía registró hasta el 2001, con cargo a los resultados, una provisión que acumula los gastos estimados (costos laborales, consumo de materiales, gastos con subcontratistas, gastos de servicios y otros) que demandarán el mantenimiento de las obras hasta la fecha de su entrega provisional, en base al avance de la obra.

A partir de la entrega provisional de las obras, CEDEGE y CRM asumen el pleno control, dominio y salvaguarda de las obras, así como también la responsabilidad de su mantenimiento, excepto por aquellos trabajos que representen defectos a causa de procesos de construcción o empleo de materiales que no estén de acuerdo con las especificaciones de los contratos, los mismos que son asumidos por la Sucursal, quien ha contratado pólizas de seguros para cubrir los eventuales costos que deriven del cumplimiento de esta garantía adicional.

Como se menciona en la Nota 1, con el propósito de concluir substancialmente con los proyectos establecidos en los contratos firmados con CEDEGE y CRM y proceder a las entregas parciales de obras, durante el año 2002 la Compañía utilizó la totalidad de la provisión por garantía de obra constituida en años anteriores y que al 31 de diciembre del 2001 ascendía a US\$42,393, en la ejecución de trabajos relacionados con el mantenimiento de las obras entregadas. Debido a que, al 31 de diciembre del 2002 la Compañía no mantiene compromisos vigentes con relación a conceder garantías específicas, no registra monto de provisión a esa fecha. Véase Nota 5.

### g) **Reserva de capital -**

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

El saldo acreedor de la Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Compañía.

## NOTA 3 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Al 31 de diciembre del 2002 y 2001 existen las siguientes cuentas con compañías relacionadas:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<u>Activo</u>		
Documentos y cuentas por cobrar		
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador (1)	377,977	743,146
Documentos y cuentas por cobrar a largo plazo		
Constructora Norberto Odebrecht S.A. - Sucursal en el Ecuador (1)	<u>1,438,884</u>	<u>1,438,884</u>
	<u>1,816,861</u>	<u>2,182,030</u>

- (1) Incluye básicamente al saldo pendiente de cobro a CNO referente a la parte proporcional del resultado neto obtenido en el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo y que fueron transferidos a CNODE en base a su participación en la Asociación Constructora Norberto Odebrecht y Asociados. <Véase Nota 1 d)>.

Las principales transacciones con su compañía relacionada realizadas durante los años 2002 y 2001 fueron:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Costo de operación		
- Reembolso de gastos en concepto de mano de obra y materiales y suministros (2)	344,919	118,533
- Servicios de asesoría de administración (3)	41,638	736,155

- (2) <Véase Nota 1 e)>.

- (3) Corresponde a la comisión pagada a CNO por concepto de gastos administrativos relacionados con el proyecto trasvase de los ríos Chone y Portoviejo, la cual corresponde al 3% del 25% de participación que la Compañía tiene en la facturación de dicho proyecto en base a un contrato firmado entre las partes y que tiene como duración el tiempo de ejecución de las obras.

#### NOTA 4 - PASIVOS ACUMULADOS

Composición:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Beneficios sociales	70,063	62,982
Indemnizaciones sociales (1)	41,322	62,947
Retenciones	8,938	26,561
Participación de los trabajadores en las utilidades	7,134	126,945
Impuesto a la renta	15,508	179,839
	<u>142,965</u>	<u>459,274</u>

- (1) Incluye US\$29,607 (2001: US\$53,081) de provisiones para jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio y despido intempestivo por US\$11,715 (2001: US\$9,866) las mismas que se incluyen dentro del pasivo corriente, no obstante serán liquidados en el largo plazo. La exposición de este rubro como pasivo corriente no es significativo considerando los estados financieros en su conjunto. <Véase Nota 2 c)>.

El valor actual de la reserva matemática al 31 de diciembre del 2002 y 2001 a ser capitalizada actuarialmente a partir del ejercicio siguiente, fue calculada en base al método actuarial de prima única o acreditamiento anual de la reserva matemática total practicada por un profesional independiente, considerando una tasa de descuento del 7% y 10% anual, respectivamente. El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2002 y 2001 representa el 100% del valor actual de la reserva matemática calculada para los empleados de la Compañía que, al 31 de diciembre del 2001 completaron 3 años de servicios para la Compañía.

#### NOTA 5 - PROVISIONES

Composición y movimiento:

(Véase página siguiente)

## NOTA 5 - PROVISIONES

(Continuación)

	<u>Saldos al inicio</u>	<u>Incrementos</u>	<u>Pagos, reversiones y/o utilizaciones</u>	<u>Saldos al final</u>
<u>2002</u>				
Beneficios sociales (Nota 4)	62,982	120,925	( 113,844)	70,063
Indemnizaciones sociales (Nota 4)	62,947	-	( 21,625)	41,322
Participación de los trabajadores en las utilidades (Nota 4)	126,945	7,134	( 126,945)	7,134
Impuesto a la renta (Nota 4)	179,839	15,508	( 179,839)	15,508
Garantía de entrega de obra (largo plazo)	42,393	-	( 42,393) (1)	-
<u>2001</u>				
Beneficios sociales (Nota 4)	106,533	201,938	( 245,489)	62,982
Indemnizaciones sociales (Nota 4)	59,410	3,537	-	62,947
Participación de los trabajadores en las utilidades (Nota 4)	177,466	126,945	( 177,466)	126,945
Impuesto a la renta (Nota 4)	251,410	179,839	( 251,410)	179,839
Garantía de entrega de obra (largo plazo) (2)	231,858	-	( 189,465)	42,393

- (1) La Compañía utilizó la totalidad de la provisión por garantía de obra constituida en años anteriores en la ejecución de trabajos relacionados con el mantenimiento de las obras entregadas durante el año. Véase Nota 1.
- (2) Esta provisión se clasificó en el largo plazo estimando que la entrega de la obra de Ocipse se realizaría en el 2003, sin embargo la obra que comprende el Contrato Original y Contratos Complementarios se entregó preliminarmente el 27 de enero del 2003. <Véase Nota 1c>.

## NOTA 6 - IMPUESTO A LA RENTA

### Situación fiscal -

Los años 1999 al 2002, se encuentran abiertos a revisión fiscal por parte de las autoridades correspondientes.

## NOTA 7 - CAPITAL PAGADO

El capital suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2002 y 2001 está constituido por 1,660,000 acciones ordinarias de US\$0.08 cada una. De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

## NOTA 8 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con la legislación vigente, la Compañía debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

## NOTA 9 - INGRESOS, COSTOS DE OPERACION Y OTROS

Composición:

	<u>MOP</u>	<u>CEDEGE</u>	<u>CRM</u>	<u>TOTAL</u>
<b>2002</b>				
<b>Ingresos</b>				
Ingresos de operación	<u>57,007</u>	<u>1,196,709</u>	<u>194,405</u>	<u>1,448,121</u>
<b>Costos</b>				
Mano de obra	52,198	488,267	( 20,344)	520,121
Materiales	-	155,748	-	155,748
Subcontratistas	-	137,292	-	137,292
Alquiler de equipos y otros	-	21,842	-	21,842
Otros gastos administrativos	-	-	-	413,328
<b>Total Costos</b>	<u>52,198</u>	<u>803,149</u>	<u>( 20,344)</u>	<u>1,248,331</u>
<b>Cuentas por cobrar clientes</b>	<u>61,395</u>	<u>30,330</u>	<u>-</u>	<u>91,725</u>
<b>2001</b>				
<b>Ingresos</b>				
Ingresos de operación	<u>107,882</u>	<u>2,135,418</u>	<u>1,592,296</u>	<u>3,835,596</u>
<b>Costos</b>				
Mano de obra	78,722	174,416	-	253,138
Materiales	10,842	-	-	10,842
Subcontratistas	-	1,756,929	-	1,756,929
Alquiler de equipos y otros	-	18,363	-	18,363
Provisiones para garantía de entrega de obra (Nota 5)	-	( 189,465)	-	( 189,465)
Otros gastos administrativos	-	-	-	226,752
<b>Total Costos</b>	<u>89,564</u>	<u>1,760,243</u>	<u>-</u>	<u>2,076,559</u>
<b>Cuentas por cobrar clientes</b>	<u>54,676</u>	<u>364,131</u>	<u>-</u>	<u>418,807</u>

## NOTA 10 - EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de emisión de estos estados financieros (27 de enero de 2003) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.